



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

JMTE/1999/5
19 May 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Совместное совещание по транспорту и окружающей среде

Вторая сессия, 6 июля 1999 года

ПРОЕКТ КРУГА ВЕДЕНИЯ СОВМЕСТНОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ
ЭКСПЕРТОВ ЕЭК ПО ТРАНСПОРТУ И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Записка секретариата

История вопроса

1. В пункте 2 с) главы VIII Программы совместных действий (ECE/RCTE/CONF./3/FINAL), принятой на Региональной конференции по транспорту и окружающей среде (Вена, 12-14 ноября 1997 года), говорится, что ЕЭК предлагается с учетом соответствующих положений Плана действий, в том числе о межотраслевой деятельности, рассмотреть возможность наиболее эффективной поддержки деятельности Совместного совещания по транспорту и окружающей среде, например путем создания совместной специальной группы экспертов по транспорту и окружающей среде.

2. На своей первой сессии Совместное совещание по транспорту и окружающей среде поручило секретариату подготовить круг ведения такой специальной группы экспертов ЕЭК для рассмотрения на его второй сессии (JMTE/1998/4, пункт 27).

Обоснование необходимости создания совместной специальной группы экспертов

3. Следует предоставить возможность всем государствам-членам регулярно делиться своими специальными знаниями и высказывать свои озабоченности не только с помощью механизмов представления информации, но и иными средствами.

GE.99-21706 (R)

4. В такой же степени актуальна потребность в экспертных оценках, анализе и предложениях, с тем чтобы Совместное совещание по транспорту и окружающей среде могло выполнять свои задачи, например по определению приоритетов и анализу долгосрочных целей в области транспорта и окружающей среды; увязыванию стратегии Программы с региональными и субрегиональными стратегиями; оценке результатов реализации Программы и определению прогресса в области достижения долгосрочных целей на основе надежных статистических данных; оценке данных, поступающих через механизм представления информации; и подготовке среднесрочного обзора Программы в 2002 году (ECE/RCTE/CONF./3/FINAL, глава VIII, пункт 3).

Мандат

5. Совместная специальная группа экспертов ЕЭК по транспорту и окружающей среде будет оказывать помощь Совместному совещанию по транспорту и окружающей среде, в частности, в следующих областях:

a) определение ключевых приоритетов в Программе совместных действий на основе долгосрочных региональных целей и изменений в научно-технической сфере;

b) составление на основе положений подпункта a) выше периодически возобновляемого плана работы, включающего отдельные темы, информация по которым должна представляться национальными координационными центрами. Такой план работы будет представляться Совместному совещанию по транспорту и окружающей среде и может ежегодно пересматриваться;

c) обеспечение руководства в области осуществления Программы совместных действий и эффективной координации на основе практического опыта, накопленного различными странами. Особый упор следует сделать на достигнутом прогрессе и проблемах стран с экономикой переходного периода;

d) подготовка среднесрочного обзора 2002 года и, при необходимости, заседания "за круглым столом" в 2000 году в соответствии с предложением делегации Украины, внесенным на первой сессии Совместного совещания по транспорту и окружающей среде (JMTE/1998/4, пункт 29);

e) оценка возможностей принятия новых юридически необязательных решений, а также вероятности и необходимости разработки нового юридически обязательного документа (например, конвенции по транспорту, окружающей среде и охране здоровья, в которой основное внимание было бы сосредоточено на дополнении действующих соглашений и недопущении их дублирования) в соответствии с просьбой, изложенной в заявлении министров, которое предстоит принять на третьей Конференции на уровне министров "Окружающая среда и здоровье" (Лондон, июнь 1999 года).

Структура и состав

6. В состав совместной специальной группы экспертов войдут эксперты, назначенные государствами-участниками и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями, функционирующими в области транспорта и окружающей среды, а также все координационные центры и ведущие участники данной деятельности.

7. В соответствии с Программой совместных действий (глава VIII, пункт 1 ii)) будут использоваться эффективные неформальные и небюрократические процедуры. Совместное совещание по транспорту и окружающей среде, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, будут ли совещания и документация группы экспертов носить официальный или неофициальный характер, т.е. будет ли обеспечиваться устный перевод на ее совещаниях и будет ли осуществляться письменный перевод ее документации.
